# Stage 12 More Stories A

# Cover Note & 본문 번역

| Cover Note | |
|---|---|
| **About this Book(책에 대하여)** | Clive가 그의 어린 여동생을 그녀가 첫 학교생활을 하는 동안 도와주기로 약속했을 때, 그는 학교 전체의 스타가 되었어요. |
| **Talking Points (중요 포인트)** | - 책 앞표지를 보고 함께 제목을 읽어보세요. 뒤표지의 글을 읽고 아이에게 이 이야기가 어떤 내용일지 물어보세요.<br><br>- 그림을 보며 책을 훑어보세요. 아이가 이 이야기가 어떤 종류의 것일지 이야기할 수 있게 격려해 주세요. 이것은 웃긴 이야기일까요, 신 나는 이야기일까요, 혹은 무서운 이야기일까요?<br><br>- 10~13페이지의 Clive와 그의 여동생을 그린 그림을 보세요. 거기에 Clive가 그의 여동생을 어떻게 생각하는지 알 수 있는 단서가 있나요?<br><br>- 아이가 자신의 속도에 맞게 책을 읽어나갈 수 있도록 격려해 주세요. |
| **Read aloud (소리 내어 읽기)** | 34~40페이지를 Clive와 Mopping 부인이 말하는 말을 번갈아 읽으며 함께 소리 내어 읽어보세요. |
| **After reading (책을 읽은 후)** | - 이 이야기의 또 다른 결말을 생각할 수 있는지 아이에게 물어보세요. 당신에게 그것에 대해 말하도록 해주세요.<br><br>- 46~47페이지의 Clive의 랩을 다시 읽어보세요. Clive에 대한 자신의 랩을 몇 줄 만들어 보도록 해보세요.<br><br>- 당신의 아이는 어쩌면 다음에 학교나 도서관에 갔을 때 랩을 포함한 시집을 보는 것을 좋아하게 될지도 모릅니다. |

| Story Book (본문번역) | |
|---|---|
| **p3** | "안녕!<br>내 이름은 Clive 예요.<br>전 정말 멋져요. |

| | |
|---|---|
| | 그리고 전 다시 돌아왔어요.<br>"오늘은 제 여동생 Jade에게 정말 중요한 날이에요.<br>그녀는 약간 수줍음을 타요.<br>그리고 좀 겁이 많아요." |
| **p4** | "오늘은 그녀가 처음으로 학교에 가는 날이에요.<br>울지 마, Jade.<br>학교는 정말 멋져.<br>그러나 그녀를 보세요!<br>왜 그러니!<br>지금 출발하지 않으면 우린 지각하게 되어버릴 거야." |
| **p5** | '자, 가자!' 엄마가 말씀하셨습니다.<br>'이제야!'<br>'이제,' 엄마가 말씀하셨습니다. '필요한 준비를 다 마쳤고 Clive가 학교에서 너와 함께 있어줄 거란다. 그가 너를 돌봐줄 거야...'<br>"네 여동생에게서 눈을 떼지 마라, 알겠니, Clive?" |
| **p6** | 우리 엄마는 언제나 불가능한 일들을 시키십니다. 그녀는 :<br>"손 좀 빌려주겠니, Clive?"<br>"자요, 가져가세요."<br>"혀 좀 잡고 있어라, Clive!"<br>그리고 이제는-<br>"여동생에게서 눈을 떼지 마라."<br>"글쎄요!" |
| **p7** | 하지만 그 후에 그녀가 나에게 부탁한 것은 정말로 불가능한 일이었습니다.<br>"그냥 그녀가 위험하지 않게만 해주면 된단다."<br>만일 여러분이 내 여동생을 안다면, 당신도 그녀가 위험하지 않도록 지켜주기가 쉽지 않은 일이라는 것을 알 거예요.<br>그녀는 약간 말괄량이입니다.<br>그녀는 언제나 말썽을 부려요. 그리고 그녀는 항상 말썽을 부리려고 해요. |
| **p8** | Chapter 2(챕터 2)<br><br>내 여동생인 Jude는 그녀가 태어난 날부터 말썽을 부렸습니다.<br>저는 엄마가 그녀를 병원에서부터 집으로 데리고 왔던 그날을 기억해요. 저는 동생과 함께 놀아주기로 약속했어요. 저는 빨간 얼굴에, 주름지고, 질척거리는 작은 보따리를 받았어요. |
| **p9** | 모두가 그녀를 좋아했어요...<br>"우아!"<br>"귀여워라!" |

| | |
|---|---|
| | ...그리고 모두가 저를 무시했어요.<br>"하!" |
| **p10** | 언제나 그녀는 제가 눈을 떼서는 안 되는 아기였어요.<br>그녀가 물건을 잃어버릴 때...<br>... 제가 그것들을 찾았어요.<br>그녀가 어지럽힐 때...<br>... 제가 청소를 도왔어요.<br>그녀가 걸음마를 배울 때...<br>... 제가 그녀를 잡아줬어요. |
| **p11** | 그래요, 제가 그녀를 잡아줬어요.<br>제가 그녀를 가르치고...<br>가끔은 그녀와 싸우기도 했어요.<br>그리고 가끔 저는 지긋지긋하다고 느꼈어요.<br>그녀는 언제나 짜증 나는 버릇을 가지고 있어요 - 동물을 모으는 것을 좋아해요. |
| **p12** | 만일 그녀가 혼자 있는 무당벌레를 보면, 그녀는 그것을 집으로 가지고 와요.<br>만일 그녀가 지렁이를 보면, 그녀는 그것을 집으로 가지고 와요.<br>만일 그녀가 달팽이를 보면, 그녀는 그것을 집으로 가지고 와요.<br>우리 집은 가끔 동물원 같아요. 특히 Jade의 동물들이 탈출했을 때에요. |
| **p13** | 그러니까 보시다시피, 그녀는 아기였을 때 정말 말괄량이였지만 그녀가 다섯 살이 된 지금 그녀는...<br>"... 진짜 심한 말괄량이예요."<br>여전히, 그녀는 내 여동생이고 그녀는 장점을 가지고 있어요...<br>... 그래서 저는 그녀에게서 눈을 떼지 않기로 했어요. |
| **p14** | 저는 Jade와 엄마와 함께 학교로 걸어갔어요.<br>가는 내내 저는 그녀에게서 눈을 떼지 않았어요.<br>저는 그것들을 Jade의 교실로 가는 길에 보여 드렸고 저는 엄마에게 약속했어요.<br>"그녀가 위험에 처하지 않도록 지켜준다고 약속할게요." |
| **p15** | 저는 약속을 했으면 꼭 지켜요. 그래서 오늘 온종일, Jade의 반을 훔쳐보아야 해요. 혹은 그녀가 잘 해내고 있는지 보기 위해 지나다녀야 해요.<br>"너 어디 가니, Clive?"<br>아침에 Jade는 그림을 그리며 즐겁게 시간을 보내고 있었어요. |
| **p16** | 저는 그저 그녀가 위험에서 무사할 수 있도록 훔쳐 보고만 있었어요.<br>"신발에 그림을 그리면 안 돼, Jade-"<br>"예쁜 빨간 구두..." |

| | |
|---|---|
| | "너 여기서 뭐 하는 거니-<br>CLIVE!" |
| **p17** | 쉬는 시간에 그녀는 친구들을 사귀었고 저는 계속 그녀에게서 눈을 떼지 않았어요.<br>"웅덩이를 뛰어넘어봐."<br>"Jade 차례야."<br>"오, 안돼-"<br>"이런-"<br>"잡았다..."<br>"으악!"<br>"오, Clive!<br>왜 너는 네 여동생처럼 얌전히 있질 못하는 거니!" |
| **p18** | 점심시간에 저는 그녀에게서 눈을 떼지 않았습니다.<br>"케첩이 나오질 않아."<br>"내가 도와줄게, Jade."<br>"이런!"<br>"오, CLIVE!"<br>온종일 저는 그녀에게서 눈을 떼지 않았습니다.<br>저는 그녀가 줄을 잘 설 수 있게 도와줬습니다. |
| **p19** | 저는 그녀가 맞는 신발을 찾을 수 있게 도와줬습니다.<br>저는 그녀가 맞는 외투를 찾을 수 있게 도와줬습니다...<br>... 그리고 저는 그녀를 집까지 데리고 왔습니다.<br>그리고 그녀는 단 한 번도 위험에 빠지지 않았습니다.<br>저는 저 자신이 자랑스러웠습니다. |
| **p20** | 우리가 막 집으로 들어가려고 했을 때 저는 아주 이상한 것을 눈치챘습니다.<br>Jade의 모자가 움직이고 있었습니다.<br>그것은 그녀의 머리 주변에서 마치 그것이 살아 있는 것처럼 꿈틀거리며 꼬불거렸습니다. |
| **p21** | 그것은 정말로 위아래로 부글거리는 방울 모자였습니다.<br>그리고 그것은 소리를 냈습니다 - 마치<br>'긁적<br>긁적<br>이크' |

| | |
|---|---|
| | 같은 소리를요.<br>이게 살아 있는 건가?<br>저는 그것을 움켜쥐고 그녀의 머리에서 잡아당겼습니다. 그리고 제가 무엇을 찾아냈는지 아세요? |
| **p22** | 학교 햄스터였습니다.<br>'그가 혼자 외롭게 있게 하고 싶지 않았어.' Jade가 말했습니다.<br>'난 불쌍한 Bubble이 혼자서 학교에 남아 있기를 원하지 않았고 그래서 집에 데리고 왔어.'<br>"괜찮아, 그는 내 곰돌이와 함께 자면 돼."<br>그녀는 자신의 행동이 잘못됐다는 것을 이해하지 못했습니다.<br>그녀는 자신이 지금 위험에 처해 있다는 것을 이해하지 못했습니다.<br>그리고 저는 그녀에게서 눈을 떼지 않기로 약속했었습니다! |
| **p23** | 저는 Jade를 집 안으로 들여보냈고 엄마에게 그녀를 보냈습니다. 그리고 저는 학교로 돌아갔습니다. 저는 햄스터를 들고 있었습니다.<br>"학교에 다시 다녀올게요, 엄마. 단어장을 두고 왔어요."<br>"오, Clive! 네 여동생이 어떻게든 모든 것을 잃어버리지 않았구나...<br>... 외투, 신발, 가방, 책- 그녀의 모자까지. 정말 착하지 않니?"<br>"허!" |
| **p24** | Chapter 5(챕터 5)<br><br>Jade는 햄스터를 훔치려는 생각은 없었습니다. 그녀는 정말 도움을 주려고 했습니다.<br>그녀는 그저 이해하지 못했을 뿐입니다. 이것은 그녀를 위험으로부터 지키기 위한 내 할 일이었습니다.<br>'내가 아무도 눈치채지 못하게 이걸 우리에 돌려놓을 수 있을까.'<br>저는 학교에 몰래 들어갔습니다. |
| **p25** | 텅 빈 학교는 으스스 한 장소입니다. 참 조용합니다. 분필과 소독약 냄새가 납니다.<br>메아리 소리가 들립니다. 발자국의 메아리가 멀리서 들립니다. 쨍그랑 소리와 탕하고 치는 소리가 메아리칩니다.<br>잠시 후에 저는 그 소리가 관리인인 Mopping 아줌마가 내는 소리라는 것을 깨달았습니다. 그녀는 학교에 있는 유일한 사람이었습니다. 저는 몰래 그녀를 지나갔습니다. |

| | |
|---|---|
| **p26** | 저는 강당을 살금살금 통과했습니다.<br>저는 창고를 살금살금 통과했습니다. |
| **p27** | 그리고 저는 교실로 몰래 들어갔습니다.<br>저는 햄스터 Bubblle을 그의 우리 속에 급히 집어넣었습니다.<br>"휴!"<br>그리고 저는 무언가를 들었습니다. 누군가가 살금살금 걸어가고 있었습니다 - 그리고 속삭이고 있었습니다. |
| **p28** | 저는 들었습니다. 이것이 제가 들은 것입니다:<br>"여기에 컴퓨터를 두고 - 저기 비디오 기계, 그리고 텔레비전이 있어."<br>"관리인이 가길 기다려서 이것들을 가져가자.<br>몇 분 이내로 일을 마칠 거야." |
| **p29** | 빈집털이다! 도둑이야! 우리 학교를 털러 온 거야!<br>'오! 내가 어떡해야 하지?' |
| **p30** | Chapter 6(챕터 6)<br><br>내가 어떡해야 하지? 어떡하지? 저는 어쩔 줄 몰랐습니다. 저는 떨었고 무서워서 소름이 끼쳤습니다. 저는 정말 뛰쳐나가서 소리를 지르고 싶었지만, 침착함을 찾았습니다. |
| **p31** | 저는 움직이기엔 너무 무서웠지만, 무언가를 해야만 했습니다. 그리고 저는 전에 들었던 수업을 기억해냈습니다. |
| **p32** | 999에 전화를 해볼 수 있을 거야. 그리고 경찰관 아저씨가 와서 도와주실 거야.<br>좋아!<br>이제 나에게 필요한 것은 전화뿐이야.<br>저는 교실을 몰래 가로질러 강당을 되돌아 통과했습니다 - 교사 사무실과 전화기를 향해서요. |
| **p33** | 됐다!<br>저는 문 손잡이를 돌렸습니다.<br>그 문은 움직이지 않았습니다.<br>잠겨 있었습니다. |
| **p34** | 저는 그 의문의 남자들 소리를 듣지는 못했지만 - 그들이 분명히 가까이에 있다는 것은 알았습니다.<br>그들은 어디에든 숨을 수 있었습니다. 저는 숨을 죽이고 소리를 들었습니다. 저는 무언가를 |

| | |
|---|---|
| | 들었습니다.<br>그것은 일종의 금속이 쨍그랑거리는 소리였습니다. |
| **p35** | 그리고 나는 그것이 무엇이었는지 깨달았습니다. 그것은 Mopping 아줌마였습니다. 그녀는 물을 잠그고 집으로 가고 있었습니다!<br>저는 두 번 생각하지 않았습니다. 저는 그저 그녀의 쪽으로 달렸습니다. |
| **p36** | "Mopping 아줌마!"<br>그녀는 거의 놀라서 펄쩍 뛰었습니다.<br>그리고 그녀는 저에게 말했습니다.<br>"CLIVE! 이 시간에 여기에서 무엇을 하는 거니." |
| **p37** | 저는 그녀를 멈췄습니다.<br>"비상사태예요!<br>경찰에 전화해야만 해요!"<br>저는 그녀에게 제가 할 수 있는 최대한 많이, 빠르게, 조용하게 말했습니다. 저는 도둑들이 제 목소리를 듣지 못하기를 바랐습니다.<br>"우리가 어떻게 해야 할까?" |
| **p38** | '우리는 침착해야만 해요.' 제가 말했습니다. '그리고 우리는 경찰에 연락해야 해요.'<br>"교사 사무실 열쇠를 가지고 계세요?"<br>"그래."<br>우리는 교사 사무실로 몰래 돌아왔습니다.<br>Mopping 아줌마는 최대한 조용히 문을 열었지만, 우리가 내는 모든 소리는 학교 전체에 메아리치는 듯 했습니다. |
| **p39** | 우리는 999에 전화를 걸었습니다.<br>'응급센터입니다. 무슨 도움이 필요하신가요?' 전화 교환원이 말했습니다. '경찰이요.' 우리는 말했습니다.<br>"빈집털이범이 있어요!"<br>우리는 우리의 이름과 학교의 주소를 말하고 우리가 있는 곳에서 기다리라는 말을 들었습니다.<br>우리는 기다렸습니다. 우리는 낮게 쭈그려서 기다리며 들었습니다. |
| **p40** | 그리고 우리는 발걸음 소리를 들었습니다.<br>"갔다."<br>"서둘러! 가자!" |

| | |
|---|---|
| | '세상에!' Mopping 아줌마가 말했습니다.<br>'쉿! 우린 계속 조용히 해야 해요. 우린 침착함을 유지해야 해요.' |
| **p41** | Chapter 7(챕터 7)<br><br>우리는 점점 가까이 다가오는 발걸음 소리를 들었습니다. 우리는 문이 삐걱거리는 소리와 신발이 끼익 하는 소리를 들었습니다.<br>그리고 우리는 쿵 하고 쾅하고 질질 끄는 소리를 들었습니다.<br>'그들이 물건들을 가져가고 있어!' Mopping 아줌마가 말했습니다.<br>"그들이 도망간다!"<br>그리고 그때 우리는 또 다른 소리를 들었습니다. |
| **p42** | '삐용삐용'<br>삐걱거리는 브레이크 소리, 문을 쾅 여는 소리, 달려오는 발소리, 그리고...<br>... 교사 사무실 문이 열렸습니다.<br>경찰이었습니다.<br>'정말 잘했다.' 그들이 말했습니다.<br>"정말 똑똑한 아이로구나." |
| **p43** | 다음 날 조회 시간에, 저는 Mopping 아줌마와 여자 경찰과 함께 무대 위로 올라가야 했습니다.<br>그녀는 모두에게 내가 무엇을 해냈는지 말했습니다. 그녀는 제가 경찰에 어떻게 전화해야 하는지 알고 있었기 때문에 선생님들께서 우리를 정말 잘 가르쳤다고 말했습니다.<br>우리 담임이신 Stictly 선생님이 무대로 올라오셨습니다. |
| **p44** | '오, 오!' 저는 생각했습니다. '그녀가 또 날 혼내시려는 건 아닐까?'<br>그러나 그녀는 말했습니다:<br>'정말 잘했다, Clive!<br>너는 그날을 구했고...<br>... 컴퓨터를 구했고...<br>... 비디오 기계도 구했고...<br>... 텔레비전도 구했어.'<br>모두가 박수를 계속해서 쳤습니다. 그리고 그 누구보다 제 여동생 Jade가 가장 크게 손뼉을 쳤습니다. |
| **p45** | 저는 최고의 날을 보냈습니다. 저는 조회 시간의 스타였습니다. |

| | |
|---|---|
| | 저는 축구팀에 들어갔고<br>급식 담당자들이 저에게 많은 양의 음식을 주었습니다!<br>Jade도 좋은 날을 보냈습니다. 그녀는 많은 것을 배웠습니다. 그녀는 자신의 발을 색칠하거나, 진흙탕에서 놀거나 혹은 햄스터를 빌려 오지 않았습니다. 그녀가 물건을 잃어버리지 않게 하려고, 저는 그녀를 위해 랩을 지었습니다. |
| **p46** | "Jade, Jade! 난 네가 위험에 말려들까 봐 걱정이야.<br>진흙탕에서 노는 것은 좋지 않아.<br>그리고 너는 Bubble을 빌려 가서는 안 돼.<br>너의 발에 색칠하는 것은 좋은 일이 아니야.<br>그리고 너는 절대로 Bubble을 빌려 가서는 안 돼... |
| **p47** | ... 하지만 괜찮아. 나는 그날 지켜냈고<br>나는 너에게서 눈을 떼지 않았어,<br>그래서 우리는 아무 잘못도 하지 않은 거야.<br>그리고 우리는 정말 멋졌어.<br>그러니까 같이 만세를 외치자!"<br>'만세!' |